

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary										Sender VATID HU26951542										3) Delivery note no 2545111										Page 1																																																	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh										If queries please specify customer and delivernote no.										2) Receiver note										4) Dispatchdate 22.05.2023																																																	
10) Your sign										11) Your Order No. 550004530501										12) Date 02.03.2023										Creationday 19.05.2023																																																	
19) Shipping type truck collect. load										15) additional data customer										17) Dispatch place cHub										14) Our Order-No. 25557282																																																	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)										20) Incoterms 2010 Free Carrier										21) Packing type 10 PAL										22) Dispatch sign										23) Total weight kg gross 1.121,2 net 637,7																																							
27) Pos 28) Bosch-Order-No.										Index										Partnumber customer										29) Description of delivery										30) Quantity										40) Receiver notes																													
1										0260.001.081										V03										2510261401										EL Control Unit; aTCU-2-9.										640										Qty (ts) +/-										Notes									
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: 20 Tipo Imballaggio: 20 Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: NO Data controllo: 25.5.23 Firma: [Signature]										KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 25 MAG 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																																					
Rotation										Date										42) Entry notes										43) Quantity check										44) Quality check/Testreport										45) Receiver										46) Invoice check																			
Receiver notes										Date Name bzw Nr																																																																					

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előző megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)							
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY							
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230522		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1200079							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
	107	PAL	KFZ	OR	12,048.000		
Osztály Class		Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe	ADR		
A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvétő Consignee Empfänger	
13							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		Frachtzahlungsanweisungen		20 Különleges megállapodások Special agreements			
Bérmertve, freight paid, frei				Besondere Vereinbarungen			
Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei		x					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan		am on 20230522		24 Az áru átvétele; Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.			
22 Átvétel aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders CHUB Hatvan VAT: HUA1872953 FOR: HU0000003078		23 Fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers RUEHA Via dei Ciclamini 70026 Modugno (BA)		25 Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Jármű Fahrzeug		Rakomány Useful load Nutzlast					
AB44MYD							
AB20MYD							

1-15 und 21-22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó távollétében a feladó felelősségére.

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.